Mexico's 'Safe Trip' Promise Rings Hollow to Hispanos

By Javier Rodriguez H.

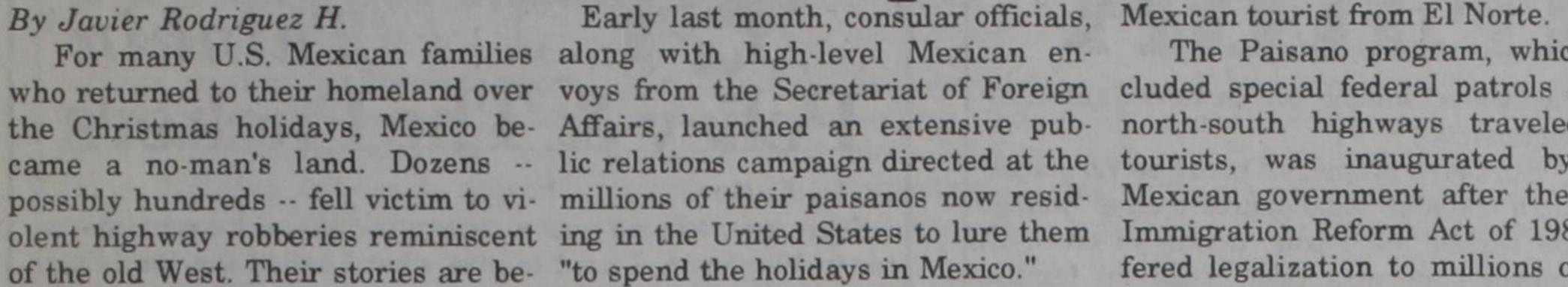
who returned to their homeland over voys from the Secretariat of Foreign cluded special federal patrols along the Christmas holidays, Mexico be- Affairs, launched an extensive pubolent highway robberies reminiscent ing in the United States to lure them of the old West. Their stories are be- "to spend the holidays in Mexico." nia.

complaints, are members of the Mexican

Judicial Police. Their victims experienced anguish and terror. They tell of their vacation monies and valuables being robbed, vehicles included, of being sequestered and brutally beaten with rifle butts, and threats of

Mexican consular authorities in the United States are expressing belated surprise that such activities still occur in their country.

death.



ing recounted in the Los Angeles They assured their former country-Spanish-language daily La Opinion men that their patria natal was again sided in the United States for several and on Spanish-language broadcast a safe haven, proclaiming that the years. Their new status allowed media throughout Southern Califor- government's dormant "Paisano hundreds of thousands of these resi-Today's bandits, according to the and reinforced to protect the coveted visit their families who remained in

The Paisano program, which innorth-south highways traveled by tourists, was inaugurated by the Mexican government after the U.S. Immigration Reform Act of 1986 offered legalization to millions of undocumented Mexicans who had re-Program" had been reinvigorated dents to travel back and forth and

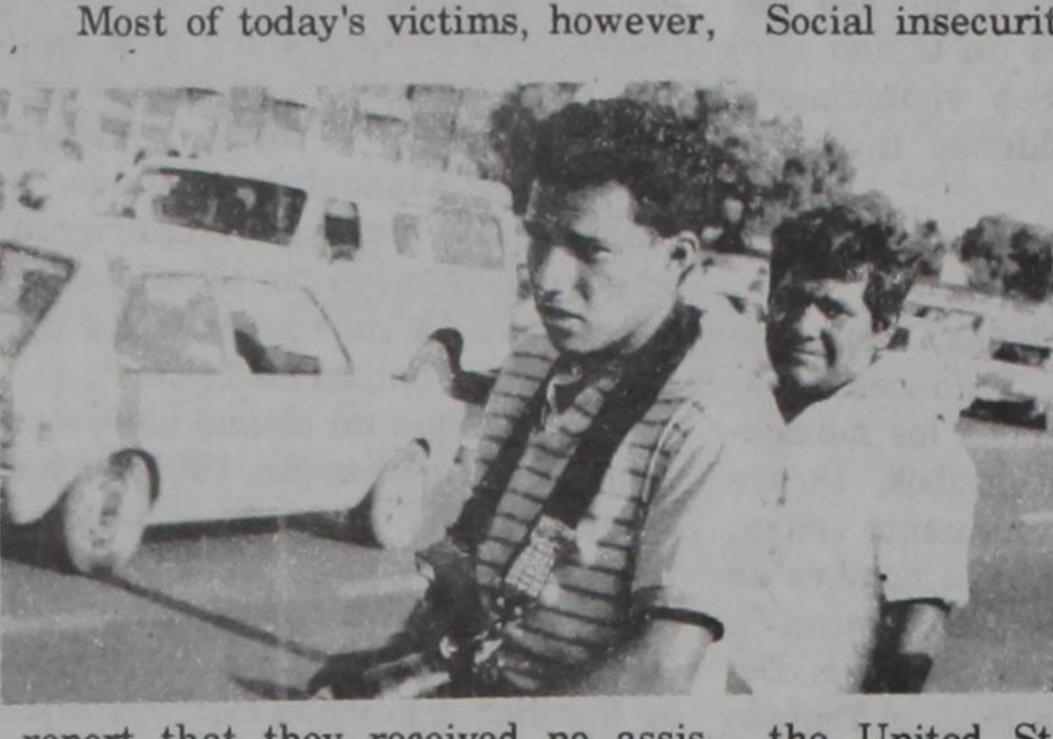
> Mexico. However, then, as today, they became a massive prey for the guardians of Mexican law. Based on the number of their horror stories of robberies and beatings at the hands of the they seemed to be targets

As with the earcampaign, latest one was in-

than other U.S.

tourists.

troduced with press conferences, brochures, posters and TV commercials announcing telephone numbers and locations where tourists could document their complaints.



report that they received no assistance from any of the Mexican institutions when they reported their trag-

For human rights organizations in Mexico and abroad, the misconduct Mexican police, of the Mexican police is nothing new. Mexican citizens in all corners of the country have been victims of human rights violations by Mexico's police forces for years. This phenomenon is seen by experts as one of the many forms of corruption that the Mexican system of justice engenders.

However, what is new at this juncture is the apparent volume of violations and the fact that the robberies are taking place amid Mexico's worst economic crisis in decades. Social insecurity has leaped to un-

> precedented levels. Mexico City alone documents than 800 crimes a day.

Social conditions in Mexico have deteriorated gravely since the devaluation of the peso on Dec. 4, 1994. Denial of this by Mexican representatives in

the United States is highly irresponsible. They must share the blame for the losses and pain experienced by U.S. Mexican families and other tourists at the hands of the underpaid but brutal and corrupt Mexican police.

The U.S. Spanish-language media should also have warned potential visitors of the perils of traveling in Mexico in these hard times. Unfortunately, the Mexican diplomats' rosy statements in December were aired without question or analysis.

"El Respeto Al Derecho Ajeno Es La Paz" Lic Benito Juarez ESTABLISHED 1977



Vol. XIX No. 18

Week of January 25 thru January 31, 1996

Lubbock, Texas

Comentarios de Bidal

by Bidal Aguero SUPER BOWL SUNDAY All that left is the kickoff.



And you can bet that everyone and their momma is going to be glued to the TV tube making extra careful to have all

their football squares handy to check out the score after each quarter. I know of two people, TJ Patterson and Eliseo Solis who will be rooting for Pittsburgh simply because their playing agains the Cowboys. Nothing wrong with that! Both say it will be close...maybe Cowboy 10 Pittsburg 14. I know I'm gonna feel good to see Bam Bam

even if I am for the Cowboys. Our Sports Editor - Smokin Joe Black says that the "Cowboys ain't playing nobody. The score will probably be 50 to 14. You can bank on that."

going over that goal line

My wife Olga says the Cowboys 30 to 14. Our Circulation Manager says 20 to 14. Marisol says 30 to 14. You can probably guess what my numbers are by now!

Pico de Gallo

The Lubbock City Council and the Lubbock Arts Alliance were very kind to Lubbock Centro Aztlan this past session in granting the organization close to \$10,000 to provide cultural program especially geared to Hispanics in Lubbock and West Texas. The first event will be the 'Viva Aztlan Theatre and Dance Festival" to take place this coming March 22

through the 24 at Lubbock's Municipal Coliseum. Some 15 folkloric dance troupes from as far away as Greeley Colorado have been invited to come to Lubbock to compete for awards. Three theatre troupes will present Chicano drama and comedy for all to enjoy. Can wait. The other event is the performing of "La Muerte de Una Adelita in May. More information in issues to come in the following weeks.

Extradición de Los Barrones Narcotraficantes es Costso

Por Miguel Pérez

Hace unos pocos años, cuando Manuel de Dios Unanue y yo moderábamos programas consecutivos en una estación de radio de Nueva York en español, yo evitaba el asunto de los narcotraficantes. De Dios dedicaba tanto tiempo a ese asunto que yo temía que nuestros oyentes sufrirían de dosis excesivas si yo me enfocaba también sobre ello.

Para De Dios ésta era una cruzada -- una obsesión que con el tiempo le costó la vida. El fué asesinado en un restaurant de Queens hace casi cuatro años por un pistolero a sueldo contratado por el cartel narcotraficante de Cali.

Hace dos años, el adolescente que apretó el gatillo fué declarado culpable en un tribunal federal de Brooklyn y sentenciado a cadena perpetua sin libertad condicional. El hombre mencionado en el juicio como que había ordenado el asesinato era un barón del narcotráfico en Colombia, José Santacruz Londoño, que ha sido procesado judicialmente por delitos en varias ciudades de los Estados Unidos y no ha sido traído a juicio porque Colombia prohibe la extradición de sus ciudada-

A Santacruz se le cree responsable de la consolidación de la red de distribución del cartel de Cali en Nueva York, cuya red fué descubierta constantemente por el periodismo de cruzada de De Dios en varias publicaciones y por radio.

Irónicamente, De Dios estaba en desacuerdo con las gestiones del gobierno de los Estados Unidos para extraditar a los barones del narcotráfico de Colombia. Mientras yo escuchaba sus transmisiones, ésta era la parte de su argumento con la que yo no podía concordar.

A pesar de lo mucho que él despreciaba a los narco- traficantes, De Dios creía que la extradición infringiría la soberanía de otros países. El pensaba que los Estados Unidos tenían ya un historial demasiado largo de inmiscuirse en los asuntos internos de las naciones de la América Latina.

Y así, cuando Santacruz,



importante dentro del organigrama del poderoso Cartel de Cali.

los dirigentes del mayor consorcio traficante de cocaína en el mundo, escapó en este mes de una prisión de seguridad máxima de Bogotá, me pregunté cómo se habría sentido De Dios acerca de las estadounidenses gestiones para extraditar al autor de su

deceso.

Conociendo la adhesión pertinaz de De Dios a sus principios, yo digo que él habría pensado del mismo modo -- y que yo todavía estaría en desacuerdo con él. No hay nada a que estos barones del narcotráfico teman mas que a la extradición a los Estados Unidos, donde se enfrentarían a sentencias más estrictas, donde sería más difícil que pudieran administrar sus negocios de narcotráfico desde la prisión, y donde el escape no es tan fácil como en Co-

lombia. Después de seis meses en la cárcel, Santacruz, que es multi- millonario, aparentemente escapó con la ayuda de los guardias que le permitieron salir conduciendo un auto por la puerta principal de la prisión, planteando más preguntas sobre la capacidad del sistema judicial de Colombia para habérselas con los narco- traficantes opulentos.

Los funcionarios colombianos ofrecieron una recompensa de \$2 millones por su captura. Pero en una demostración de desprecio, Santacruz envió una carta al periódico "El Tiempo," de Bogotá, el cual informó que el fugitivo había

fijado condiciones para su rendición. Santacruz advirtió que si no se le tratara equitativamente, él podría desencadenar otra ola de violencia semejante a la librada por Pablo Escobar, el dirigente del cartel de Medellín, muerto por la policía en 1993 después de escapar de otra prisión donde él cumplía una sentencia fácilmente, entre sus familiares, amigos y un ambiente

lujoso. Santacruz ofreció rendirse bajo "circunstancias favorables," incluyendo el traslado a una prisión cerca de Cali, donde están encarcelados otros dirigentes del consorcio y donde el espera evidenteadminismente continuar trando su imperio de narcotráfico.

Los funcionarios estadounidenses indignados en Bogotá dijeron que la fuga afectará a la decisión de nuestro gobierno en marzo próximo acerca de si certificar a Colombia como aliada en la guerra contra los narcóticos. Eso significa que Colombia podría perder alguna ayuda estadounidense.

Si de Dios estuviera vivo hoy, él estaría llamando todavía a la guerra contra los narco-traficantes, pero sin que los Estados Unidos se inmiscuyeran en los asuntos interiores de Colombia.

(Miguel Pérez es columnista del "Bergen Record" de Nueva Jersey.) Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en 1996.

News Briefs Tough Rules for Public Radio

Public radio stations will have to show that listeners are tuning in or that a large chunk of their funds comes from the community before they get government grants, reports Associated Press.

Tying government funding to station performance, the Corporation for Public Broadcasting said the nation's 600 public radio stations will be required to have at least 12 percent of the listening audience in their coverage areas or get at least 18 percent of their funding from nongovernment sources, such subscriber pledges and corporate donations.

One of the two new standards must be met by 1998 or stations will begin losing federal monies, said CPR, which distributes federal money to 1,000 radio and television stations.

About one out of every 6 stations, or about 70 public radio stations, don't meet either standard today, said Rick Madden, director of CPB's radio program fund. He expects most will beef up performance to meet the new rules by the time they go into effect. "We don't anticipate any stations going off the air," he said.

The standards will apply to stations serving areas with populations of three million or more. Stations serving less populated areas must have at least 15 percent of listeners or 18 percent of funds provided by community sources.

At present, public radio stations must meet certain operational standards, such as at least 18 hours of daily programming and at least \$195,000 in nongoverment funding, to qualify for CPR grants. Monday's rule change marks the first time stations must meet performance standards.

Public Interest Lawyers at a Crossroads

In the wake of devastating cuts to the legal services community, more than a hundred poverty lawyers from around the nation gathered Friday and Saturday in Manhattan at Fordham Law School for a two-day conference called Welfare Litigation in the Block Grant Era, reports The New York Times.

"We're looking around at the thinned herd," said Clare Pastore, one of four lawyers remaining after a 50 percent cutback at the Western Center on Law and Poverty in Los Angeles, as she surveyed the crowd of lawyers specializing in the representation of the poor for nonprofit organizations. She called it an "opportunity for people to mark what has happened and ask where do we go from here."

Co-sponsored by the law school and the Center on Social Welfare Policy and Law, the conference at times took on a tone that echoed the language of Republican enemies.

Government financing made legal services lazy and tame, said Prof. Burt Neuborne in a keynote speech that emphasized the positive effect of new alliances with the private bar and praised the untapped potential in state courts and constitutions.

"It's absolutely essential to listen to strategies outside of Washington," argued Jonathan M. Stein of Community Legal Services in Philadelphia. Like many, he was disturbed by the corporation's acquiesence in bans on class-action lawsuits and lobbying, even after President Clinton vetoed such legislation.

The rationale for not fighting the restrictions - which are vulnerable to constitutional challenge, ACLU lawyers say is that even winning means losing because the support of moderate Republicans in Congress would be forfeited. But the same argument hobbles forceful litigation, Stein and Neuborne agreed.

Neuborne contended that poverty lawyers, now forced to build bridges to independent nonprofit organizations, would be free to be make their lawsuits more aggressive and crea-

But not everyone was buoyed by these rallying cries. "The bottom line is, you have a bunch of people who are looking for silver linings where there are precious few to be found," said Prof. Matthew Diller, a former Legal Aid lawyer now teaching at Fordham Law School, after a workshop in which even 19th-century Supreme Court decisions were being resurrected as precedents that could hold the line against the assault on legal rights to food and shelter.

Many of those at the conference are in shaky new jobs at new agencies that have been cut loose from federal financing and are unsure of being able to get private money. But because the conference was by invitation only, those who attended felt free to talk about the pitfalls of their favorite legal arguments in a changed political climate.

ESTA ES MITIERA

Por Bárbara Renaud González

Soy hija de una inmigrante ilegal. Mi madre es mexicana. Ella se casó con mi padre porque él era un tejano alto, con nombre francés. Soy visiblemente mexicana y estadounidense invisible. Soy texana nativa.

Esta es mi tierra. El ser texana es conocer la historia de la tierra.

Es saber que los indígenas Cochise estuvieron aquí una vez. Entonces llegaron los españoles. Después los mexicanos, descendientes de ambos, la reclamaron como legítimamente suya. Los colonizadores blancos, a nombre de una República de Texas, declararon la guerra a México en 1836 por ella. Después, el 2 de febrero de 1848, el Tratado de Guadalupe Hidalgo puso fin a la guerra entre los Estados Unidos y México. Ahora es tierra estadounidense, rondada por los hijos de los ganadores y los perdedores de aquella guerra.

Conocer esta tierra es reconocer que los mexicanos y los blancos están en guerra aún, porque la historia del Tratado de Guadalupe Hidalgo es la historia de Texas. Es un legado de propiedades y derechos civiles perdidos, que está con nosotros todavía. Es la contradicción de los mexicanos que son considerados "ilegales" y extranjeros en su propia tierra. Es nuestra herencia de pobreza. Y es la razón para tanto odio.

decía que siempre hemos estado aquí. Su ca tendría. madre indígena era de Texas. Su padre francés era de Luisiana y vino aquí para Estados Unidos y México. A pesar del Tratado de Guadalupe Hidalgo, los comerciantes blancos adquirieron las concesiones de tierras españolas y mexicanas para la nueva economía agrícola. La tierra era barata en Texas.

Mientras que mi abuelo halló su tierra, otros la perdieron. En 1903, la herencia él tenía un título de propiedad. de mi abuela, parte de la concesión de tierra a los Cavazos que totalizaba 1,840 acres, fué vendida al Rancho King por "impuestos," una anotación dudosa que riador David Montejano. es familiar a muchas familias tejanas.

Cuando era un niño, mi padre trabajó en los acres remanentes de la familia durante la Depresión. El último pedazo de tierra fué vendido por sus hermanas desesperadas, cuando él no pudo regresar de la Segunda Guerra Mundial con suficiente rapidez como para mantenerlas. voz es el eco del flamenco. El nunca las perdonó por haber vendido su tierra.

Mi madre, Marina Robles de Hernández, escapó de México después de la pérdida de las tierras de su familia durante las Revoluciones Mexicanas. Su padre, un criador de caballos español, había perdido su rancho en un trato de borrachera. Su madre, una comerciante

Esta es mi tierra. Mi padre Roberto me mexicana, soñaba con la tierra que nun-

Sin tierra propia, mi padre se vió obligado a trabajar como aparcero en el "mango asentarse después de la guerra entre los de sartén" de Texas, donde yo crecí. El nunca supo otra cosa. Toda mi familia aprendió acerca del algodón, las remolachas, los frijoles de soya, el maíz, los pepinos, en aquellos campos que hervían. Ví a mi padre cultivar melones de agua, que reventaban con su salsa dulce, en el único acre de aquella granja para el cual

> El lugar adecuado de los mexicanos en Texas es fuera del orden social (pero una parte necesaria del mismo), dice el histo-

Esta es mi tierra.

Soy una tejana. Me parezco a mi abuelita, Doña Micaela Balboa de Renaud, cuya piel era como mezquita dorada. Mis manos tienen las venas verdes del Río Trinidad. Mi cabello es una trenza de viento. Los tornados dan color a mis ojos. Mi

Mi vientre es el Río Grande, en la frontera entre ustedes y ellos.

He aquí nuestra tierra.

(Bárbara Renaud González, de Dallas, Texas, es una escritora por cuenta propia que aporta comentarios periódicos al "Dallas Morning News" y a la estación pública de radio KERA.)

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en 1996.

Distribuído por The Los Angeles Times Syndicate

This Is My Land

By Barbara Renaud Gonzalez

I am the daughter of an illegal immigrant. My mother is a Mexican. She married my father because he was a tall Tejano, a Texan with a French name. I am visibly Mexican and an invisible American. I am a native Texan.

This is my land. To be a Texan is to know the story of the land.

It is to know that the Cochise Indians were once here. Then the Spaniards came. Then the Mexicans, descendants of both, claimed it as rightfully theirs. The white settlers, on behalf of a Texas Republic, declared war on Mexico in 1836 for it. Then on Feb. 2, 1848, the Treaty of Guadalupe Hidalgo ended the war between the United States and Mexico. Now it is American land, haunted by the children of the winners and losers of that war.

To know this land is to recognize that Mexicans and whites are still at war, because the story of the Treaty of Guadalupe Hidalgo is the story of Texas. It is a legacy of lost property and civil rights that is with us still. It is the contradiction of Mexicans who are considered "illegal" and foreign on their own never have. land. It is our inheritance of poverty. And it is the reason for so much hate.

me that we have always been here. His never knew anything else. My whole Indian mother was from Texas. His family learned about cotton, beets, soy-French father was from Louisiana and beans, maize, cucumbers, in those simcame to settle here after the U.S./ mering fields. I watched my father grow Mexican War. In spite of the Treaty of watermelons, bursting with their sweet Guadalupe Hidalgo, white merchants ac-salsa, on the one acre entitled to him on quired the Spanish and Mexican land that farm. grants for the new farming economy. The proper place of Mexicans in Texas The land was cheap in Texas.

others lost it. In 1903, my grandmother's Montejano. inheritance, part of the Cavazos land grant totaling 1,840 acres, was sold to the like my abuelita, my grandmother, Dona King Ranch for "taxes," a dubious entry Micaela Balboa de Renaud, whose skin

ly's remaining acres during the Depres- er. My hair is a trenza of wind. Tornasion. The last scrap of acreage was sold dos color my eyes. My voice is the echo of by his desperate sisters when he couldn't flamenco. return from World War II fast enough to My womb is the Rio Grande, on the borsupport them. He never forgave them for der between you and them. selling his land.

dez, escaped from Mexico after the loss of her family's land during the Mexican station KERA.)

Revolutions. Her father, a Spanish horseman, had lost his ranch in a drunken surrender. Her mother, a Mexican merchant, dreamed of the land she would

With no land of his own, my father was forced to work as a sharecropper in the This is my land. My father Roberto told Texas Panhandle, where I grew up. He

is outside the social order (but a neces-While my grandfather found his land, sary part of it), says historian David

This is my land. I am a Tejana. I look familiar to many Tejano families. was like a golden mesquite. My hands As a child, my father worked the fami- have the green veins of the Trinity Riv-

Here is our land.

My mother, Marina Robles de Hernan- (Barbara Renaud Gonzalez, of Dallas, Texas, is a freelance writer who contributes regular commentaries to the Dallas Morning News and public radio

Extraditing Drug Lords Costly for Journalist

By Miguel Perez

A few years ago, when Manuel de Dios Unanue and I hosted daily back-to-back voted so much time to that issue that I feared our listeners would overdose if I addressed it, too.

For De Dios this was a crusade -- an obsession that eventually cost him his life. He was assassinated in a Queens restaurant almost four years ago by a hit man hired by the Cali drug cartel.

Two years ago, the teenager who pulled the trigger was convicted in a federal court in Brooklyn and sentenced to life without parole. The man named in the trial as having ordered the assassination was a Colombian drug lord, Jose Santacruz Londono, who has been indicted for crimes in several U.S. cities and has not been brought to trial here because Colombia forbids the extradition of its citizens.

Santacruz is believed responsible for consolidating the Cali cartel's distribution care system and increasingly network in New York, a net- beset by paperwork, doctors work constantly exposed by De Dios' crusading journalism in several publications tals, reports The Washington and on the radio.

Ironically, De Dios disagreed with U.S. government hospitals have efforts to extradite Colombia practices in the past five drug kingpins. As I listened years, 80 percent of those want to his broadcasts, that was the part of his argument with which I couldn't agree.

As much as he despised drug traffickers. De Dios felt extra-

dition would violate the sovereignty of other countries. He felt the United States already had too long a history of medtalk-radio shows on a Span- dling in the internal affairs ish-language station in New of Latin American nations. York, I avoided the subject of And so when Santacruz, one drug traffickers. De Dios de- of the leaders of the world's biggest cocaine syndicate, escaped this month from a maximum-security prison in Bogota, I wondered how De Dios would have felt about U.S. efforts to extradite the author of his demise.

> Knowing De Dios' stubborn cling to his principles, I say he would have felt the same way -- and I would still disagree. There's nothing these drug lords fear more than extradition to the United States, where they would face tougher where they would face tougher sentences, where it would be more difficult for them to operate their drug business from prison, and where escape is not as easy as in Colombia.

After six months in jail,

Santacruz, a billionaire, apparently escaped with the help of guards who allowed him to drive out of the main prison gate, raising more questions about the ability of the Colombian justice system to deal with wealthy drug traffick-

Colombian officials offered \$2 million reward for his capture. But in a show of contempt, Santacruz sent a letter to Bogota's El Tiempo newspaper, which reported that the fugitive had set conditions for surrender. Santacruz warned that if he were not treated fairly, he could unleash another wave of violence similar to that waged by Pablo Escobar, the Medellin cartel leader killed by police in 1993 after escaping from another prison where he served easy time amid fami-

ly, friends and posh surroundings.

Santacruz offered to surrender under "favorable con-

More MDs Selling Practices to Hospitals

Squeezed by a leaner health nationwide have begun selling their practices to hospi-Post Weekly Edition.

More than one-third of all purchased to buy more, and 40 percent of hospitals that have not bought any plan to do so in the future, according to a survey by Physician Practices of America,

Kentucky-based recruitment firm.

Physicians get lessa hassled life and a guaranteed income in what are uncertain times for the medical profession - the result of changes caused by managed care. In exchange, hospitals expand their doctor network, which means they're likely to broaden their patient base, with a steady stream of referrals.

But consumer advocates are less than thrilled with the arrangement. According to Sidditions," including transfer to a prison near Cali, where other cartel leaders are held and where he obviously expects to continue running his drug empire.

Fuming U.S. officials in Bogota said the escape will affect our government's decision in March whether to certify Colombia as an ally in the war on drugs. It means Colombia could lose some U.S. aid.

If De Dios were alive today, he would still be calling for war against drug traffickers, but without U.S. meddling in Colombia's internal affairs. I would caution against such meddling, too. But I would remind him that these are ruthless thugs who constantly meddle in our lives, feeding poison to our youth and ordering the execution of U.S. citizens -- including one gutsy journalist who was my colleague.

(Miguel Perez is a columnist with the Bergen, N.J., Record.)

ney Wolfe, director of Public Citizen's Health Research Group, when doctors align with hospitals they are strongly inclined to refer patients based on who is paying their salaries rather than what's medically preferable.

Another worry is bought-out doctors will be less likely to advise patients to seek expensive surgery they might need. That's because managed-care contracts provide hospitals with a fixed sum for covering a set number of patients. If physicians share identical economic incentives with their hospital-

social service game. Ira Cutler, says he's seeking a semi-legitimate outlet for thoughts and ideas too irreverant, too iconoclastic, or just too nasty for polite, serious, selfimportant company. He promises us a Monday column most weeks. More recently Ira has become involved in communicating in another way, through speeches which he calls Standin' Here Talkin'. employers, neither would of U.S. medical students and

recommend expensive procedures, some health care analysts fear.

have an economic reason to

More MDs?

A recent study says America has too many doctors and medical colleges should reduce class size, with no public funds to be spent for new schools of medicine, reports Associated Press.

The Institute of Medicine, an affiliate of the National Academy of Sciences, said the nation needs to take immediate steps to reduce the number

to put limitations on the training and entry into practice of medical graduates from foreign countries. The institute found that increasing the number of doctors actually leads to higher aggregate health care costs for the na-

A study last fall funded by the Pew Charitable Trusts recommended that the United States close at least 20 percent of its medical schools over the next decade because of a surplus of doctors, nurses and pharmacists.

The study released Tuesday Continued Page 3



By Ira Cutler

Years ago, when I was a county social service administrator in Wisconsin, I used to give what I called the Bart Starr speech. For non-football fans, Starr was the quarterback for the Green Bay Packers when they were a great team and he was a mediocre coach years later. The Vince Lombardi era Packers, in Wisconsin, are near theological characters and are spoken of in hushed and reverent tones of voice.

The central theme of my preposterous speech was that Starr, then the head coach of the Packers, had a far easier job than mine, had (of course) much greater community support and faced far fewer obstacles to success. I joked that I ought to receive a bigger paycheck than this legendary figure and talked seriously about how the work that I did was undervalued and how difficult it was to achieve success. Two weeks ago the Pack Was Back, just a game away from a Super Bowl appearance after more than twenty years, and I was reminded of the Starr speech and I think that it is still right on target.

Coach Starr, I pointed out, was free to cut bad players and to replace them with better ones. He was, in fact, even expected to get rid of long time veterans if they had lost a step or if someone just a little better came along. In my world we were tied hand and foot by personnel regulations and union contracts that protected all but the very worst employees and the system provided virtually no incentive for the very best employees.

The coach was permitted, expected, to spend freely on technology, staff training, recruitment of the best possible staff, on data systems and video tape and the best possible stadium. People in my business worked where no one else wanted to be -- in abandoned nursing homes or, in my case, in the basement under the county jail -- and things like staff training were considered a frill and were quickly cut out of tight budgets.

Most importantly, Coach Starr was blessed with the tremendous advantage of working towards understandable, measurable, and agreed upon outcomes. Folks in the football business are clear about what success is. Not only can those in football define ultimate success -- winning the Super Bowl and therefore being the best -- but they can define dozens of interim benchmarks which are measured in quarters, games, seasons, and over several years. Within even a single game there are indicators of progress: yards, first downs, yards against, points for and points against.

How clear, how simple to be able to tell where you are against your goal. To know, physically and visually, that you are thirty yards away from achievement with 2 minutes and 30 seconds to go. Football has very clearly defined its critical events, its catastrophes -- fumbles, sacks, interceptions -- and it counts them carefully as pundits warn that, ultimately, turnovers will determine the game. How comforting to operate in a world where the rules, the goals and the expectations are consistent over decades.

Football success is so prized that the community will not stand for anything or anybody getting in the way. Football defeat is a career ending event for the coach and his players. Social service success is considered desirable but, if it does not happen, life goes on.

It would be wrong to see this contrast as solely being about sports and social service. The truth is that who plays the sport and who gets the social service are the more important variables. While there is no end to the support which a successful sports team can receive from a community, this support does not carry over to youth recreation programs for low income and minority kids. In most communities there is only tight money available for social and recreational programming but there are deep, maybe bottomless, pockets evident when a community sets out to woo somebody elseis pro team to come to their town. Hundreds of millions are available for new sky box laden stadiums while city parks and recreation centers crumble.

I am, I will admit, one of those men who finds it extremely useful to discuss projects and events in sports terms. Phrases like a Hail Mary Pass, a Hurry Up Offense, Sticking To The Game Plan, Getting Into Field Goal Range, all convey an instant image to the football fan that non-fans can only dimly appreciate. Say "Immaculate Reception" to a football fan above a certain age and you convey an image of heroism, luck, and of all things being possible -- in just two words -- that would take ten minutes to explain otherwise.

I know there are women who find sports analogies abhorrent. I see the grimaces and have been told off for describing cooperation in terms of teamwork and communications in terms of a pick and roll. But I know that ultimately, as gender equality is achieved, sports analogies and locker room talk will infiltrate the female dominated social policy world. My partner, who is undeniably female, knows far more football than I do and my girlfriend's twelve year old daughter plays baseball and basketball and knows all about both. When the young girls of today become women we will all be talking in sports terms. Down the road the Bart Starr speech, updated to some active

coach, will work again as a way of describing how much our

society cares about its sporting spectacles and how little it

understands, identifies with and cares about winning in the

Promesa Mexicana de Viaje Seguro Suena Huega para Hispanos

Por Javier Rodríguez H.

Para muchas familias mexicanas siblemente cientos --

fueron víctimas de robos violentos en las carreteras, que hicieron recordar al Antiguo Oeste.

Sus relatos están siendo repetidos en el diario en español de Los Angeles, "La Opinión," y en los noticiarios de los medios electrónicos en español del sur de California.

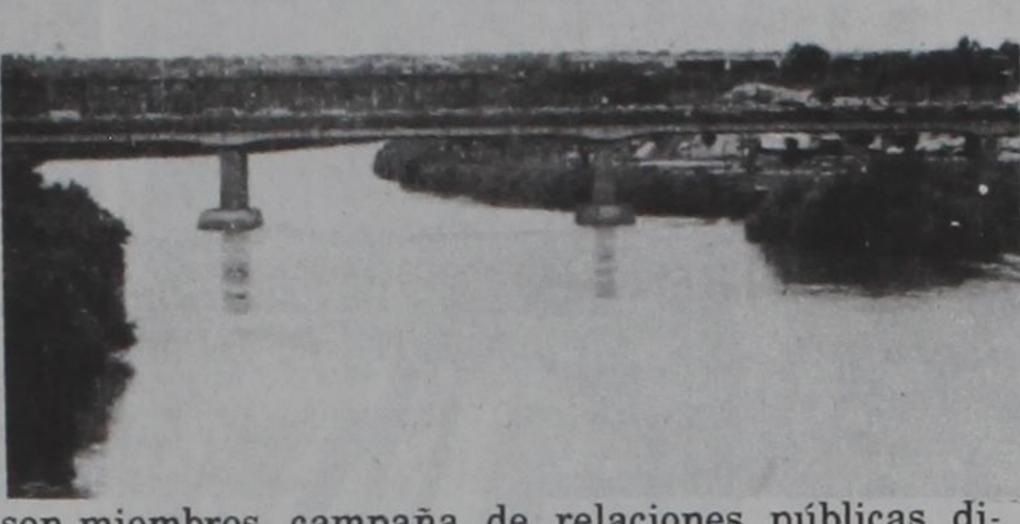
de la Policía Judicial mexicana.

terror. Ellos cuentan que les robaron Unidos, para inducirlos a "pasar los su dinero y los objetos valiosos que días festivos en México." llevaban para sus vacaciones, incluyendo los vehículos; que fueron compatriotas que su patria natal era Como ocurrió con la campaña antesecuestrados y golpeados brutal- nuevamente un lugar seguro, procla- rior de "Paisano," la más reciente mente con las culatas de los rifles, y mando que el "Programa Paisano" fué presentada mediante conferenque los amenazaron de muerte.

canas de los Estados Unidos están al codiciado turista mexicano del naban números telefónicos y ubicamanifestando una sorpresa tardía Norte. de que tales actividades ocurran to-

davía en su país.

A principios del mes pasado, los a lo largo de las carreteras de norte a de los Estados Unidos que regresa- funcionarios consulares, junto con sur recorridas por los turisron a su tierra durante los días festi- enviados mexicanos de alto nivel tas, fué inaugurado por el govos de Navidad, México se convirtió procedentes de la Secretaría de Asunen la tierra de nadie. Docenas -- po- tos Exteriores, lanzaron una extensa



Los bandidos de hoy son miembros campaña de relaciones públicas dirigida a los millones de sus paisanos Sus víctimas sufrieron angustia y que ahora residen en los Estados

Ellos aseguraron a sus antiguos procedentes de los Estados Unidos. durmiente del gobierno había sido re- cias de prensa, folletos, carteles y Las autoridades consulares mexi- vitalizado y reforzado para proteger anuncios por televisión, que mencio-

El "Programa Paisano," que in- substanciar sus quejas.

cluía patrullas federales especiales

bierno mexicano después que la Ley de Reforma de la Inmigración de los Estados Unidos en 1986 ofreció la legalización a millones de mexicanos indocumentados que habían residido en los Estados Unidos durante varios años. Su nueva situación permitía a cientos de miles de estos residentes viajar en ambas direcciones y visitar a sus familiares que permanecían en Méxi-

Sin embargo, entonces como ahora, ellos se convirtieron en una presa impresionante para los guardianes mexicanos de la ley. Basándose en la cantidad de sus relatos horrorosos de robos y golpizas a manos de la policía mexicana, ellos parecieron ser objetivos mayores que otros turistas

ciones donde los turistas podrían

La mayoría de las víctimas actuales, no obstante, informan que no



recibieron ayuda alguna de ninguna de las instituciones mexicanas, cuando informaron sobre sus trage-

Para las organizaciones de los derechos humanos de México y el exterior, la mala conducta de la policía mexicana no es nada nuevo. Los ciudadanos mexicanos de todos los rincones del país han sido víctimas de infracciones de los derechos humanos cometidas por las fuerzas mexicanas de policía durante años. Este fenómeno es visto por los expertos como una de las muchas formas de corrupción que engendra el sistema mexicano de justicia.

Sin embargo, lo que es nuevo en esta oportunidad es el volumen aparente de infracciones y el hecho de

que los robos están ocurriendo en medio de la peor crisis económica de México en varios decenios. La inseguridad social se ha elevado a niveles sin precedentes. Sólo la Ciudad de México informa de más de 800 delitos al día.

Las circunstancias sociales en México se han deteriorado gravemente desde la devaluación del peso en diciembre 4 de 1994. La negación de esto por parte de los representantes mexicanos en los Estados Unidos es altamente irresponsable.

Ellos deben compartir la culpa de las pérdidas y el dolor sufridos por las familias mexicanas de los Estados Unidos y otros turistas a manos de la policía mexicana, insuficientemente pagada pero brutal y corrompida.

Los medios informativos en español de los Estados Unidos también deberían haber prevenido a los posibles visitantes de los peligros de viajar en México en esta época de dificultades. Desgraciadamente, las declaraciones de color de rosa de los diplomáticos mexicanos en diciembre último fueron transmitidas sin cuestionarlas ni analizarlas.

(Javier Rodríguez H. es un escritor de Los Angeles que ha viajado y escrito extensamente sobre México.)

SVRI To Study Effects of Motor Voter Law

Los Angeles, CA - Southwest Voter Research Institute SVRI) announced today that it is initiating a study on the "mo5or voter" law. The anmade nouncement, this morning by SVRI President Antonio Gonzalez, coincides with yesterday's Supreme Court decision rejecting California Governor Pete Wilson's appeal to challenge the federal law.

effectiveness of motor voter laws in registering Latinos in nine (9) key states with sion could not have come at a heavy Latino populations (AZ, better time." said Gonzalez, CA, CO, FL, II, NJ, NM, NY "SVRI had been contemplatand TX). These nine states ing this study for over a year are important because 90% of now and planned to kick it off country's Hispanic population resides "yesterday's decision by the in these states Currently, Court provides a perfect there are approximately 4 springboard for launching." million unregistered eligible The two-month SVRI study California and Texas con- analysis of state registered of persons, although little is

Projected	Projected Growth in Latino Citizens Voting Age Population (CVAP) in SW U.S. (numbers are in thousands)			
the appropriate property	1992	Proj. CVAP	Proj. 1996	%
	CVAP	Annual Growth	CVAP	Change
Arizona	300	20	380	26+
California	2,700	150	3,300	22+
Colorado	200	10	240	20+
New Mexico	300	15	360	20+
Texas	2,100	100	2,500	19+
Total	5,600	295	6,780	21+

taining a large majority of The study will measure the the unregistered total (see table).

> "The Supreme Court deci-Latino/ this month." Gonzalez added,

Latino voters in the .S. - with will utilize a sophisticated

voter computer tapes. A Spanish surname dictionary tape will count the number of Latinos registered through the Department of Motor Vehicles (DMV), welfare offices and so on. This number will then be compared to the total regisvarious jurisdictions, counties, cities and states.

Preliminary data from states that have implemented the law has shown that motor voter register large numbers

known about the impact in the latino community. The SVRI study, however, will provide the first analysis of motor voter's impact on Latinos and will significantly add to the discussion. Results will be released in conjunction with tered under motor voter for various primary elections later this spring.

EL EDITOR is published by Amigo Publications at 1502 Ave. M in Lubbock, TX, 79401. Our telephone number is 806-763-3841 our fax is 806-741-1110. Opinions and commentaries expressed in this newspaper are those of the author and do not necessarily reflect the view of our advertisers or the publisher. Editor/Publisher

SUBSCRIBE DELIVERED TO YOUR HOME FOR ONLY \$30 PER YEAR CALL BOB 763-3841

SMOKING J'S

TEXAS LOTTO SCRATCHOFF COMING SOON New Hours M-F 7 am to 8 pm

Kool's - \$11.99 w/coupon Harley's - \$10.99 w/coupon

More MDs

found that the number of prac-

ticing doctors in the United

States has increased from

308,487 in 1970 to 627,723 in

1992. The ratio of physicians

was 151 doctors per 100,000

people in 1970 and 245 per

100,000 in 1992, an increase in

"Yet for all this growth we

have seen too little improve-

ment in the cost or quality of,

or access to, health care," said

Don Detmer, senior vice pres-

ident of the University of Vir-

ginia and a co-chairman of

the Institute of Medicine pan-

el. "Having more physicians

has not meant having more

care of the right kind, at the

right place or at the right

ratio of 62 percent.

cost."

Carlton's \$12.99 w/coupon Pyramid \$10.99 w/sticker PRIME - EVERYDAY LOW PRICE - \$9.99 COUPON COUPON

8 oz Coffee/Refill or 12 Oz Softdrink/Refill With Purchase SU TIENDA DE CIGARROS AL DISCUENTO

Tostadas, Tamales Enchiladas - \$3.75 Gorditas - \$3.79 Carne Asada - \$5.00 Carne Gisada - \$4.50 Menudo y Caldo de Rez \$3.50 y \$5.00 Dulces - \$1.00

> Leche con Nuez, Cacaguate Daily Special 1 Burrito w/Soft Drink \$2.50 1921 19th Street Open Tue-Sun 8 to 8 Call - 765-6775

Camote, Calavasa, Coco,

TAQUERIA Y DULCERIA

Breakfast Burritos - \$1.75

Platos de Amuerzo - \$2.99

Tacos de Maiz - \$1.00

Tacos de Harina - \$2.00

Lengua, Bisteck, Tripas,

Barbacoa, Cesos, Pollo,

Carne, Higado

Platos de Comida \$2.99

Flautas, Tacos Dorados,

GUADALAJARA

Aaron Rodriguez Pelotero en el primer año de estudiante. Entrenador de Pequeña Liga en el segundo año.

Muerto al tercer año.

18 de diciembre de 1993

San Antonio, TX

Si usted no impide que alguien maneje borracho, ¿quién lo hará? Haga todo lo que sea para impedirlo.

NO PERMITA QUE SUS AMIGOS MANEJEN BORRACHOS.

TAX REFUND

TAX REFUND

TAX REFUND

Fast Refunds Tax Return Preparation Refund Anticipation Loans ELECTRONIC FILING/DIRECT DEPOSITS

OUR ALREADY LOW RATES \$5 OFF BRING THIS AD FOR

ASK ABOUT OUR "CASH BONUS" Sue Johnson's

Enrolled to Practice Before the IRS SOUTH UNIVERSITY AT 115TH ALSO AT CLEAR VU AUTOS 4TH & AVE Q AND HUBER'S, 50TH & AVE. L Hours: Mon-Sat. 9 am -6 pm; Sun. by appointment only

Se Habla Español 745-8335 Se Habla Español

TAX REFUND TAX REFUND

HIRE EL BALLET FOLKLORICO AZTLAN

For Your Next Special Ocassion. Holiday Special. Only \$100 for 30 to 45 minutes. Special Good Only After 6 pm Call Zenaida 762-3002

El Editor Newspaper The Best in News

FREE INSTALLATION FREE SHOWTIME FOR 1 YR. HBO PART OF BASIC SERVICE For only \$29.95 Per Month



You Don't Need a Satellite Dish with The Real Wireless Cable Call Today 792-2253

Entertainment - Entretenimiento

Latino Grammy Nominations Point to Acceptance

By Antonio Mejías-Rentas

Continuing a growing participation and recognition of Latino talent in mainstream U.S. music, a near record number of Hispanic record- up for the Pop Instrumental ing artists are nominated for Performance Grammy, and Grammy awards this year. In their collaboration with singtotal, 28 performers, musical er-songwriter Lalo Guerrero, acts or other recording artists "Papa's Dream," is a conamong nominees anthe National nounced by Academy of Recording Arts and Sciences Jan. 4.

They are mentioned in 19 categories for a yield of 35 nez is nominated (along with nominations -- approximating the 1993 record of 29 artists in 22 categories for 38 nominations.

This year, Latino performers are nominated in a wide variety of "mainstream" categories outside of the Latin music field.

Leading the pack is charttopper Mariah Carey, whose six nominations include the two top categories of Record of the Year, for "One Sweet Day" (her duet with Boyz II Men), and Album of the Year, for her "Daydream" album.

nee is All-4-One, a quartet try Like That." The latter recording has also earned a Song of the Year nomination for its composers.





Restaurante 24 de Junio

Ahora Ofreciendo Lo Mejor En Comida Mexicana Almuerzos, Burritos, Tacos Platillos, Enchiladas, Chile Rellenios, Fatitas, Menudo Chicharrones, Barbacoa

SE RENTA PARA Ocasiones Especiales ABIERTO

Martes a Jueves 10 am-10 pm Vier. y Sabado 8 am-11 pm Domingo 8 am a 3 pm

930 So. 9th Slaton

Ordenes Para Llevar Llame 828-4405

Past Grammy winner Los Lobos have reaped two nominations this year. Their "Mariachi Suite" track from the Desperado soundtrack is tender for Musical Album for Children. Two Latino acts have earned rare nominations in the Country Music field. Santiago (Flaco) Jimé-



Flaco Jimenez

Another mainstream nomi- Lee Roy Parnell) in the Coun-Instrumental Perforthat includes two Latino sing- mance category for "Cat ers, with two mentions: in Walk," a track from his al-R&B Performance By a Duo bum which is also nominated or Group with Vocal, for "I'm in a Latin field category. The Your Man," and Pop Perfor- Mavericks have earned a mance By a Duo or Group with Country Album nomination Vocal, for "I Can Love You for their "Music For All Occa-

Latino rappers Cypress Hill are competing in Rap Performance By a Duo or Group for "Throw Your Set in the Air," a track from their "Temple of the Room" album.

As expected, 20 musical acts are nominated in three Latin categories and the Latin Jazz Performance category instituted in 1995. Nominated performers and their entries, all albums, are:

Latin Jazz Performance: Jerry González & The Fort Apache Band, "Pensativo": Carlos Jobím, Antonio "Antonio Brasileiro": Chico O'Farrell & his Afro-Cuban Jazz Orchestra, "Pure Emo-Palmieri, Eddie tion"; "Arete"; Patato, Changuito y Orestes, "Ritmo y Candela: Rhythm at the Crossroads."

Latin Pop Performance (Vocal or Instrumental): Adolfo Angel & Gustavo Angel, "Nuestras Canciones": Rocío Durcál, "Hay amores y amores"; Julio Iglesias, "La



carreta"; Mana', "Cuando los ángeles lloran"; Jon Secado, "Amor". Body."

Tropical Latin Performance (Vocal geles. or Instrumental): Marc Antho-

ny, "Todo a su chao, "Master

Subscribase Ahora A El Editor Llame a Bob 806-763-3841

Dinero-Money-Dinero-Money-Dinero-Money-Dinero Money-

Reciba Su Dinero Lo Mas Pronto Usando

SERVICIO DE INCOME TAX

TaxFaster RU\$H REFUND\$

Tax Preparation • Electronic Filing

Nominaciones Latinas Al Grammy Indican Aceptación

Por Antonio Mejías-Rentas

Continuando una participación y un reconocimiento cada vez mayores del talento latino en la música más popueste año.

En total, 28 interpretes, actos musicales u otros artistas de la grabación se hallan entre los postulados anunciados por la Academia Nacional de las Artes y Ciencias de la Grabación el 4 de enero.

Son mencionados en 19 categorías, para un total de 35 postulaciones -- aproximándose a la marca de 1993, de 29 artis-

Sessions Volume II"; Willie Colón & Rubén Blades, "Tras



Ruben Blades

tormenta"; Celia Cruz, "Irrepetible"; Gloria Estefan, "Abriendo puertas."

Mexican-American Performance (Vocal or Instrumental): Ramón Ayala y Sus Bravos del Norte, "Lágrimas"; Juan Gabriel, "El México que se nos fue"; Jaime y los chamacos, "No se cansan"; Flaco Jiménez, "Flaco Jiménez"; La Mafia, "Exitn en vivo."

Rounding out the list of Latino nominees are two non- performers. David Morales is listed among producers nominated, along with Mariah Carey, in her Album of the Year nod for "Daydreams." And in the Music Video, Long Form category, director Luis Reyes is among nominees listed for James McMurtry's "Where'd You Hide the

Grammy winners will be announced Feb. 28 in Los An-

(Antonio Mejías-Rentas is managing editor of the entertainment section of the Los Angeles Spanish-Language tiempo"; Ca- daily La Opinión and a columnist with the national newsweekly Hispanic Link

Weekly Report.) Copyright 1996. Hispanic Link News Service. Distributed by the Los Angeles Times Syndicate

tas en 22 categorías para 38 postulaciones.

En este año, los artistas latinos están postulados en una amplia variedad de catelar de los Estados Unidos, un gorías "principales" fuera número casi sin precedentes del terreno de la música latide artistas hispanos de la na. Encabezando al grupo se grabación están postulados halla la exitosa Mariah Carpara galardones Grammy ey, cuyas seis postulaciones incluyen las dos categorías principales de Disco del Año (por One Sweet Day, su dueto con Boyz II Men) y Album del Año (por su álbum titulado Daydream).

Otras postulaciónes principales son para All-4-One, un cuarteto que incluye a dos cantantes latinos, con dos menciones: En Interpretación R&B por un Dúo o Grupo con Canto, para IDm Your Man, e Interpretación Pop por un Dúo o Grupo con Canto para I Can Love You Like That. La última grabación también ha ganado una postulación como Canción del Año para sus compositores.

"Los Lobos", previos ganadores del Grammy, tienen también dos postulaciones este año. Su tema Mariachi Suite de la banda sonora de la cinta Desperado está postulada para el Grammy de Interpretación Pop Instrumental y su colaboración con el cantante y compositor Lalo Guerrero, Papás Dream, está postulada para el galardón de Album Musical para Niños.

Dos actos latinos ganaron postulaciones raras en el terreno de la Música "Country." Santiago "Flaco" Jiménez está postulado (junto con Lee Roy Parnell) en la categoría de Interpretación Instrumental de Música "Country" para



Ramon Ayala Cat Walk, un número de su álbum (que está postulado también en una categoría latina). Los Mavericks tienen una mención en la categoría Album de Música "Country" por su Music for

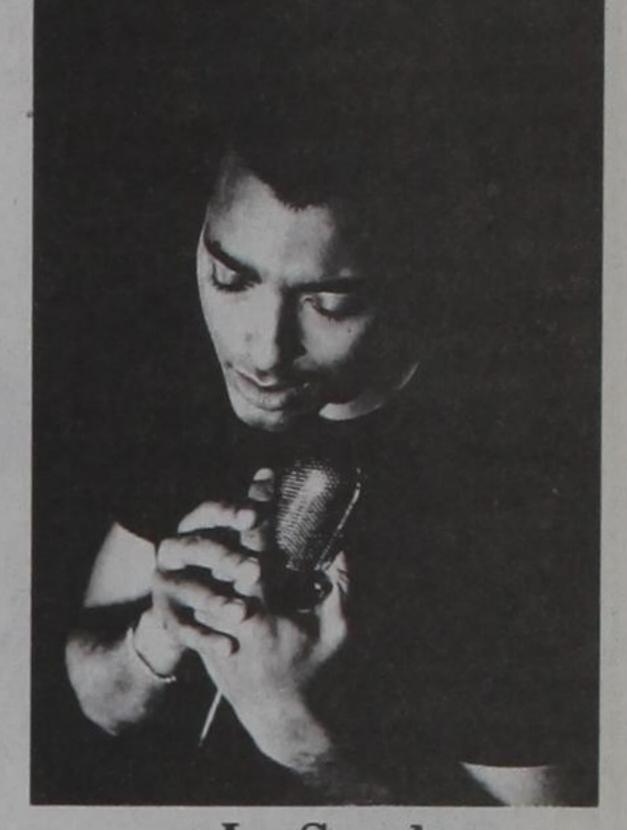
All Occasions. Los raperos latinos Cypress Hill están postulados en la categoría de Interpretación Rap por un Dúo o Grupo, por Throw Your Set in the Air, un número de su álbum Temple of the Room.

Como se esperaba, 20 actos musicales fueron postulados en tres categorías latinas y la nueva categoría de Jazz Latino, que fué instituída en 1995. Los ejecutantes postulados y inscripciones, todas álbumes, son como sigue:

Interpretación de Jazz Latino: Jerry González & Fort Apache Band, Pensativo; Antonio Carlos Jobím, Antonio Brasileiro; Chico O'Farrill & His Afro-Cuban Jazz Orchestra, por Pure Emotion; Eddie Palmieri, Arete; Patato, Changuito y Orestes, Ritmo y Candela: Rhythm at the Crossroads.

Interpretación de Jazz Latino (Vocal o Instrumental): Adolfo Angel y Gustavo An-

Canciones; Nuestras Rocío Durcal, Hay Amores y Amores; Julio Iglesias, La Carreta; Maná, Cuando los angeles lloran; Jon Secada, Amor.



Jon Secada

Interpretación Latina Tropical (Vocal o Instrumental): Marc Anthony, Todo a su Tiempo; Cachao, Master Sessions Volume II; Willie Colón & Rubén Blades, Tras la Tormenta; Celia Cruz, Irrepetible; Gloria Estefan, Abriendo Puertas.

Interpretación Méxicoamericana (Vocal o Instrumental): Ramón Ayala y sus Bravos del Norte, Lágrimas; Juan Gabriel, El México que se nos fué; Jaime y los chamacos, No se cansan; Flaco Jiménez, Flaco Jiménez; La Mafia, Exitos en Vivo.

Redondeando la lista de los postulados latinos hay dos que no son Intérpretes: David Morales aparece entre los productores postulados, junto con Mariah Carey, en su mención dentro de la categoría Album del Año para Daydreams. En la categoría de Video Musical, Forma Larga, el director Luis Reyes se halla entre los postulados mencionados para Whered You Hide the Body? de James McMurtry.

Los ganadores de los premios Grammy serán anunciados el 28 de febrero próximo en Los Angeles. (Antonio Mejías-Rentas es editor de

la sección de "Espectáculos" del periódico de Los Angeles en español "La Opinión" y columnista del semanario nacional Hispanic Link Weekly Report.)

You Can Join the Arbor Day Foundation and Get 10 Free Flowering Trees

Nonprofit foundation sponsors Trees for America campaign

Pen free flowering trees will be given to each person who joins The National Arbor Day Foundation.

The free trees are part of the nonprofit foundation's Trees for America campaign.

The ten trees are 2 White Flowering Dogwoods, 2 Washington Hawthorns, 2 Golden Raintrees, 2 American Redbuds, and 2 Flowering Crabapples.

"These compact trees were selected for planting in large or small spaces," John Rosenow, the Foundation's president said. "These free flowering trees will give your home the beauty of pink, white, and yellow flowers-and also provide

winter berries and nesting sites for songbirds."

These free flowering trees will give your home the beauty of pink, white, and yellow flowers-and also provide winter berries and nesting sites for songbirds.

- John Rosenow, President Arbor Day Foundation

The trees will be shipped postpaid at the right time for planting in your area, February through May in the spring or October through mid-December in the fall, along with enclosed planting instructions. The six to twelve inch trees are guaranteed to grow or they will be replaced free of charge.

Members also receive a subscription to the Foundation's bimonthly

publication, Arbor Day, and The Tree Book with

information about tree planting and care.

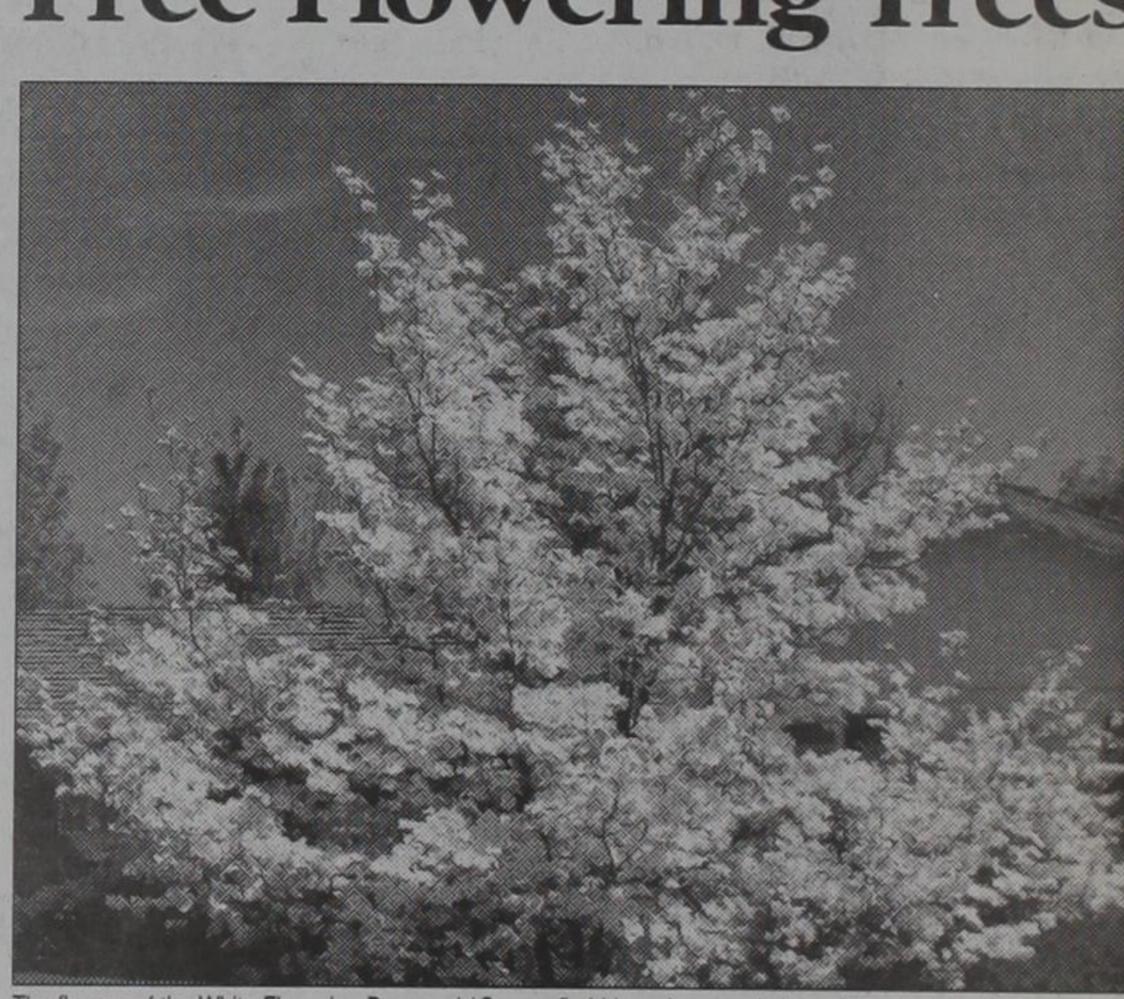
America needs more trees

The United States has lost a third of its forest cover in the last 200 years. Our towns and cities should have twice as many

street trees as we have today. We need more trees around our homes and throughout our communities. We need more trees to protect our farm fields and our rivers and streams. To provide wood for our homes and a thousand products

we use every day. Trees help conserve energy

Trees cool our homes and entire cities in the summer, and slow cold winter winds. Shade trees and windbreaks can cut home utility bills 15-35%.



The flowers of the White Flowering Dogwood (Cornus florida) are large and showy in the spring. Dogwoods' green leaves turn purple in the fall. Their glossy red fruits provide food for songbirds during the fall and winter.

> Trees clear the air we breathe. They provide lifegiving oxygen while they remove particulates from the air and reduce atmospheric carbon dioxide.

clean. Trees reduce the risk of flooding. Planted as field windbreaks, they fight topsoil erosion. Trees provide food, shelter, and nesting sites for

Trees along rivers and streams help keep the water

songbirds.

Trees increase property values, and make our homes and neighborhoods more livable.

You can help by planting trees. Join today, and plant your Trees for America!



Name	
Address	
City	
State	

· No Money Down · No Long Lines · No Appointment Needed Todos Bienvenidos - 2 Convenientes Locales The Money Place - 316 University - Town & Country Shopping Center TAXFA\$TER Main Office - 2103-B 34th St. - Corner of 34th & U Discount With This Ad On Any Tax Preparation With This Ad Not Valid With Any Other Offer - Expires 4-15-96 Money-Dinero-Money-Dinero-Money-Dinero-Money-Dinero-Money-Dinero-



O'Donnell



TEMPE, Ariz. - He'll never throw the ball as much as Dan Marino. Or as hard as John Elway. He won't scramble the way Brett Favre

He'll just collect Super Bowl rings. Playing his game. His way.

"We try to get the matchups that we feel are best for us, and then I throw the ball where it's single coverage. It's really a pretty simple deal," Troy Aikman says.

Sure. That's the freeze-dried version of the Dallas offense. If it were only so simple to play quarterback, so easy to absorb the hard lessons taught by sacks and mistakes.

Operating in a system built around Emmitt Smith's running, surrounded by star talent capable to the man of being a game-breaker, Aikman packages patience and experience with well-honed skills.

Playoff record: 9-1. Touchdowns to interceptions: 20-9. NFL championships: two. Super Bowl MVPs: one. Not because he excels in a single phase of the game. Because he's so

frightfully competent in all of them.

You want toughness? "He's got a lot of courage," Pittsburgh defensive coordinator Dick LeBeau says. "You can hit Troy Aikman, and he's going to get up and execute the next snap. You're not going

to shake him." You want an arm with some life in it and accuracy to match?

"He's incredible," Cowboys tight end Jay Novacek says. "Every time he throws the ball, it's where you expect it."

TEMPE, Ariz. - Leave it to Nate Newton, the Dallas Cowboys' 330-pound chatterbox, to define Emmitt Smith's impact on the team.

"Before Emmitt came, I was just a normal fat guy," the left guard said. "Now I'm a fat guy who goes to the Pro Bowl."

Emmitt Smith can do that for people.

He's not the biggest running back in football. Nor is he the fastest. He'd love to have Barry Sanders' moves and Barry Sanders' speed.

Yet it's conceivable that if his 5-foot-9, 209pound body stands up for another six to eight years, he could hold every NFL rushing record.

"He's not as big as Jim Brown and he's not as fast. But if he continues to play at this level for a few more years, he'll have done everything that Jim Brown did and more," says Dick LeBeau, Pittsburgh's defensive coordinator and in charge of finding a way to stop Smith in Sunday's Super Bowl.

Consider this:

-Smith's 25 rushing touchdowns this year were the most in a single season, one more than John Riggins' old mark. His 96 career TDs in just six seasons are fifth behind Walter Payton, Brown, Marcus Allen and Riggins. Next season, he should catch Payton, who has 110.

-His 1,773 rushing yards broke his own Dallas record, set in 1992. He's already 13th on the all-time rushing list with 6,956 yards, more than halfway to Payton's 16,726, set over 13 seasons.

-He's also 115 yards away from breaking Franco Harris' record of 354 rushing yards in Super Bowl games.

-Most important: Since 1993, the first of Dallas' Super Bowl seasons, the Cowboys are 0-4 in games he has missed; 31-5 in games he's played.

The 1993 season is the best illustration of just what Smith means to Dallas.

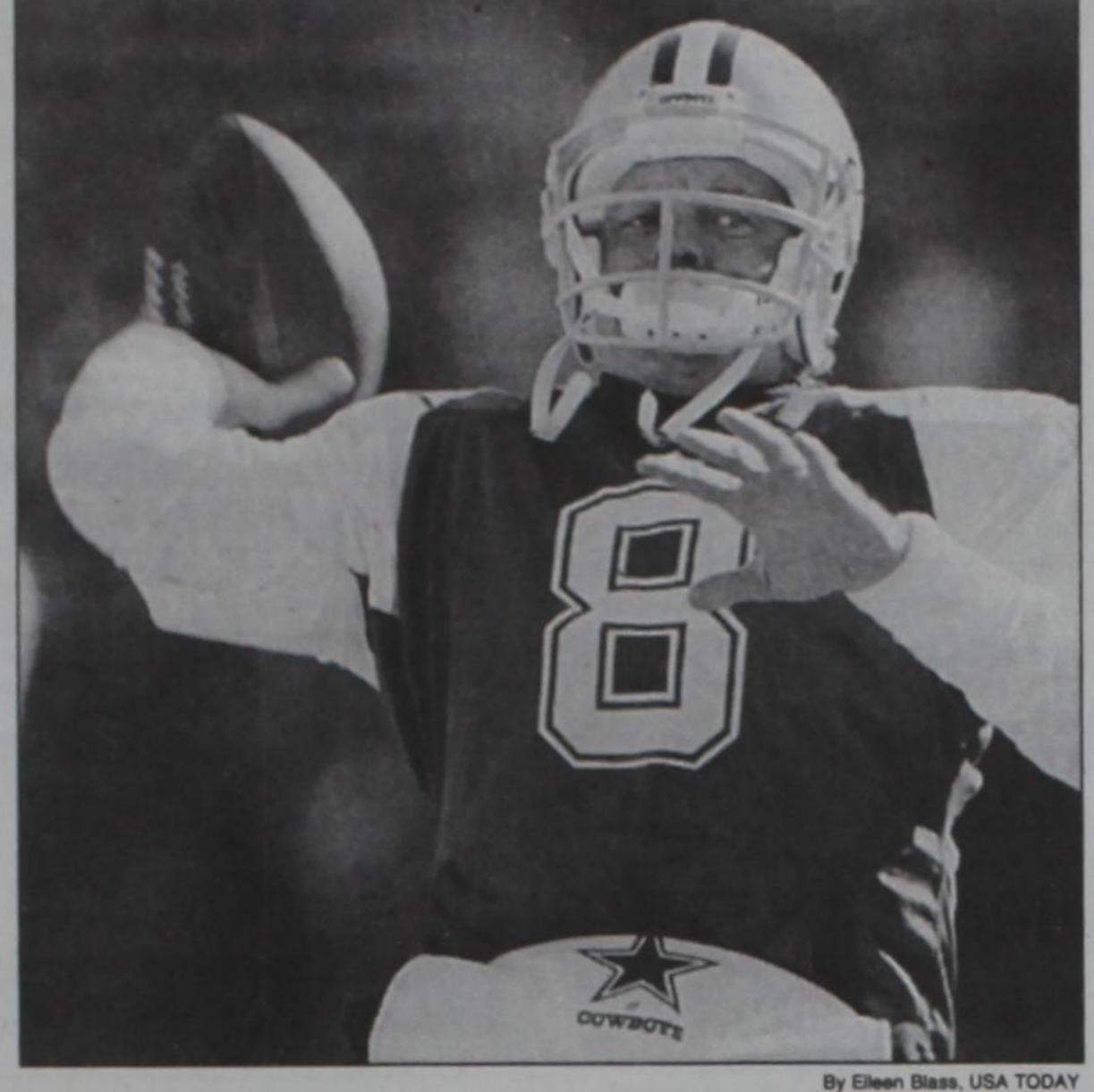
He held out in training camp and missed the first two games, both of which the Cowboys lost. He joined the team for the third game and the Cowboys went 12-2 the rest of the way and on to the Super Bowl. Dallas became the first team in the Super Bowl era to lose its first two and win the title.

But it was the last regular-season game that most defines Smith, a game against the New York Giants at the wind-swept Meadowlands. Because the Cowboys had lost those two early games without him, they had to beat the Giants to win the NFC East and avoid taking the wild-card route through the playoffs.

In the second quarter, Smith was knocked to the turf, his right shoulder separated. He reentered the game as the Giants rallied from a 13-0 deficit to tie it at 13.

Then, in overtime, he took over despite what he calls "the most pain I've ever had." Carrying the ball and catching it, he was a oneman show as the Cowboys drove for the winning field goal, finishing with 168 yards in





All for one: Troy Aikman knows 'regardless of how talented one person is, if

By Elleen Blass, USA TODAY Blue-collar quarterback: Although he will be a free agent next month, Neil

O'Donnell says he's not interested in the high-profile perks some peers enjoy.

PITTSBURGH STEELERS VS. DALLAS COWBOYS

OAD TO SUPER BOWL UPDATE

New field

The Cowboys and Steelers will find the best field they have played on all season Sunday at the Super

there's not 10 other guys helping him out,' the team won't be successful.

"Year-in and year-out, I think Tampa Bay has the best field in the NFL," said George Toma, who has served as the groundskeeper for all 30 Super Bowls. "This field will be like that."

Don't expect to see a field still chewed up from the Fiesta Bowl between Florida and Nebraska. For the second consecutive Super Bowl, Toma has re-sodded the field wall-to-wall at Sun Devil Stadium. That's 90,000 square feet of new turf.

Toma said the grass will be cut a little shorter than usual, from seven-eighths of an inch to three-quarters, because both Super Bowl participants play on artificial

surfaces. - Rick Gosselin

Shoe-man

Pittsburgh rookie Kordell "Slash" Stewart has quickly learned the marketing game. Stewart eagerly awaits an athletic-shoe deal.

"It would be nice to put on my own shoe like Deion (Sanders of the Cowboys) and all those other guys," Stewart said. "I could wear it to church. I could wear it out on the golf course. I could probably go skiing with it."

- Gerry Fraley

PREDICTIONS

Charles Chandler, Charlotte Observer: "It will be close for three quarters, but Dallas' size and strength, plus Emmitt Smith, will wear down the Steelers just like the Packers."

Dallas 28, Pittsburgh 17

Rick Cantu, Austin Statesman: American "Pittsburgh has Bam. Dallas has Emmitt."

Dallas 42, Pittsburgh 24

John Marvel, Contra Costa Times: "The AFC is due. I'm going to pick them until I'm right."

Pittsburgh 31, Dallas 28

■ David Whitley, Tampa Tribune: "It will be closer if Barry gets to look at the game plan before kickoff."

Dallas 38, Pittsburgh 17

Favre wins award

Brett Favre earned another post-season award Wednesday, when he was named Miller Lite NFL Player of the Year.

Miller Brewing Company will donate \$30,000 to the Brett Favre Foundation. Favre earned 70 percent of the votes to beat out Jim Harbaugh (Indianapolis), Herman Moore (Detroit), Bryce Paup (Buffalo), Emmitt Smith (Dallas) and Michael Irvin (Dallas).

"It's awesome to be part of the NFL, but to be named Player of the Year is quite an honor," he said. "I don't know if it will ever hit me.

Favre led the NFL with 4,413 yards passing and 38 touchdowns, the third highest figure in history, as Green Bay won its first Central Division title in 23 years. He also has been named the NFL's Most Valuable Player and Offensive Player of the Year.

- Jean-Jacques Taylor

Sanders takes shot

Deion Sanders says there is a correlation between talent and confidence.

"This team is very confident," Sanders said. "You can call it arrogant, cocky, but we're convinced we're good. Teams that aren't quite as confident call themselves blue-collar workers. You know what I mean? They work hard. Like we don't?"

- Ed Werder

Switzer happy with Haley

Charles Haley worked with the starting defense in team drills after being the last player to take the field. He worked his pass-rush moves against offensive tackle Ron Stone.

"He feels good about himself and that's the key," Switzer said. "He's saving it all for Sunday. How many snaps he'll play, I don't know, but he'll play. He did look

Haley, the team sack leader, missed the Cowboys' last five games after undergoing surgery on Dec. 6 to repair a bulging disk in lower back. He had not practiced since before the NFC Championship Game because flu symptoms.

- Ed Werder

Greene is Pro Bowl alternate

Steelers linebacker Kevin Greene and Atlanta Falcons defensive end Chris Doleman were named to the AFC and NFC Pro Bowl squads as "need players." The extra players are selected by the game's head coaches and must be an alternate at linebacker or defensive end.

Greene, who will make his third Pro Bowl appearance and second straight as a Steeler, led the AFC champions with nine quarterback sacks this season. Doleman, a seven-time Pro Bowl selection, also led his club with nine sacks, along with 55 quarterback pressures.

The Pro Bowl will be held at Aloha Stadium in Honolulu, Hawaii on Feb. 4.

- Bloomberg News Service

Woodson practices

The Steelers ended a four-day break with a practice that lasted nearly two hours, with about half the session in pads. Cornerback Rod Woodson, who has not played since the first half of the opener because of a knee injury, went through a full practice. Defensive coordinator Dick LeBeau said Cowher will determine the extent of Woodson's playing time.

"He can do everything," LeBeau said. "The question is how much he'll play."

- Gerry Fraley

Jones the spy?

A red helicopter from a Phoenix television station hovered over Pittsburgh's practice for about five minutes Wednesday. The NFL contacted all area stations and warned them not to spy on practice.

Pittsburgh coach Bill Cowher was asked if he thought Cowboys owner Jerry Jones had piloted the helicopter.

"I was a little concerned," Cowher said kiddingly. "Mr. Jones has access to a lot of things, and you never know. Being red, it could have been good camouflage." - Gerry Fraley

Steelers grounded

Pittsburgh coach Bill Cowher put a curfew in place after Wednesday's practice.

The Steelers had to be in their rooms by 1 a.m. Thursday. The curfew shrinks by one hour nightly, reaching 10 p.m. by Saturday.

"You certainly have to enjoy yourself, but you have to recognize this is a great opportunity we have," Cowher said. "We recognize that preparation has always been the biggest key for us in terms of us playing well." - Gerry Fraley

Leonard roots long distance

Justin Leonard is all business when it comes to his golf career. The Dallas native says he has been a Cowboys fan all his life, but declined invitations to attend Super Bowl XXX.

"I'm going to go on up to Monterey (Calif.), get settled in and watch the game there," said Leonard, a former U.S. Amateur champion who shot 67 Wednesday in the Phoenix Open. "I'll have the best seat in the house."

Leonard will also be able to begin practicing for next week's AT & T Pebble Beach National Pro-Am without having to be part of the Super Bowl exodus from

Phoenix. "I want to see those guys do well," Leonard said. "I think some people have the wrong impression about some of those guys. I've watched a lot of their games this fall, and whenever somebody scores Michael Irvin is the first guy down there jumping on him, giving him a high five." - Phil Rogers

TEMPE, Ariz. - Neil O'Donnell was running a bit late Wednesday morning for his pre-practice session with the media, but he came armed with an excuse.

"This morning, I had room service coming to my room at a quarter of seven delivering prune juice that I never ordered," said O'Donnell, the Pittsburgh Steelers quarterback. "So every 20 minutes ...

O'Donnell knocked on the podium and continued: "'Room service.' From quarter of seven on, I was saying, 'What?' That's how my morning went so far."

A practical joke? It hardly ruffled O'Donnell. But to make the most of his first trip as a Super Bowl participant, he realizes the progression of a week leading to Sunday's challenge from the Dallas Cowboys.

It's time to reduce social activities and get into serious cramming.

"I'm really going to tone it down and start studying a lot more," said O'Donnell. The Steelers had their first Arizona workout Wednesday. "I just got a VCR delivered to my room (to study game film). I'm really going to start zoning in on the Cowboys because we still have one more to win ... It's been fun lately, but I'm going to start toning everything

O'Donnell missed four games after breaking the small finger on his right hand in the season opener, but he rebounded to direct a philosophically revised passing offense that set single-season franchise records.

A strong showing Sunday would be the perfect finish for O'Donnell - often criticized for the team's inability to win an AFC title the past two seasons — and christen what promises to be a fruitful offseason.

32 carries and 10 catches for 61 yards.

Without that win, the Cowboys probably would not have won their second Super Bowl they would have had to play the next week and Smith probably couldn't have played.

"I never want to experience that kind of pain again," said Smith, who later underwent surgery for the injury.

"But that's what you're in the NFL for: to play games like this. If you're a player dedicated to getting the job done, you have to get the job done whenever you're number is called."

That's what makes Smith special.

His physical ability is only marginally better than other good NFL backs - it kept him from being picked higher than 17th overall in the 1990 draft. He was the second running back chosen, behind Blair Thomas, who was taken by the New York Jets at No. 2, never developed and ended up briefly as Smith's backup last season.

But Smith does have several physical attrib-

utes. "It's balance. Every great runner has it. You hit him from the side and he just bounces to the next hole. And it's strength, he has super-strong legs," says Marv Levy, whose Buffalo Bills lost to the Cowboys in two Super

"But most of all it's a competitive heart. It's what separates the good players from the great ones."

There are other factors, of course, like height or the lack of it.

"I was 5-9 in the eighth grade," said Smith, who grew up in Pensacola, Fla. "Then the basketball guys started sprouting up and I stayed the same. I was 5-9 in the ninth grade, 5-9 in the 10th grade and I'm still 5-9. ... Well, maybe 5-10."

That's stretching it.

Bowls.

"One of the biggest problems is seeing him," says Pittsburgh linebacker Chad Brown, "He's got those 6-6 guys in front of him and by the time you spot him, he's by you."

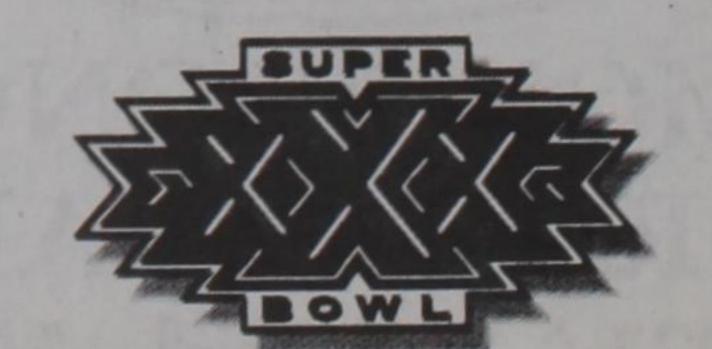
The strength is the other factor. Like most great backs, Smith gets better as the game goes on. As defensive players huff and puff in the final quarter, Smith is running out the clock by wearing them down.

But he is no one-dimensional football machine.

He's a businessman with an apparel marketing line; a telephone pager and cellular phone company in Dallas; and a sports collectors shop in Pensacola. He also does commercials for Coca-Cola and Reebok - in direct competition with owner Jerry Jones' Pep-

si and Nike deals. "Business," he says. "I study it. I like it. It's what I want to do when I finish with football.

In fact," he adds. "I want to be a businessman just like Jerry Jones - but not like Jerry Jones. If you know what I mean."





Un Rayito De Luz

by Sofia Martinez

La Iglesía Católica es la Sociedad de todos los que profesamos la religión que fundó Nuestro Señor Jesucristo, bajo la dirección del Papa y de los Obispos. Los Párrocos son saceerdotes colocados por los Obispos a la cabeza de las Parroquias. Los miembros de la Iglesía son aquellos que han sido bautizados, y que creen lo que enseña la Iglesía y están sometidos al Papa y a su Obispo. No forman parte de la Iglesia: Los infieles, ni los erejes, ni los cismáticos, y ni los

excomulgados.

Los infieles son los que no están bautizados ni creen en Jesucristo. Los herejes son los qu3 se niegan tercamente a creer una verdad Dios revelada por enseñada por la Iglesía. Los cismáticos son los que se han separado de la Iglesia Católica, negándose a reconocer y a obedecer a los legítimos pastores. Los apóstatas son los que reniegan de la fe de Jesucristo despues de haber hecho profesión de ella. Los excomulgados son aquéllos a Iglesía quieenes Católica separa de Su comunión a causa de sus crimenes. Los Pecadores de la miembros miembros lglesía, pero muertos. Es una desgracía no pertenecer a la Iglesía, porque los que voluntariamente y por su culpa están fuera de la Iglesía "n pueden salvarse". (Mat. 16, 18-19). (Mat. 13, 10-17).

LA SANTIDAD

LA SANTIDAD DE DIOS PARA EL HOMBRE Por Pastor García

¿Qué es este asunto de la santidad que tanto menciona la biblia?...Qué es santidad. La palabra SANTO, SANTIDAD, SANTIFICAR. ¿Qué es todo esto? Todo ésto por lo regular tiene un muy parecido sentido en la vida diaria de la persona, o debe tenerlo. La palabra SANTO quiere decir límpio, puro. Y la palabra SANTIDAD nos habla de la justicia, abarcando todos los requerimientos para alcanzarla. La palabra SANTIFICAR quiere decir apartar, consagrar.

Y parese ser que todo ésto se encierra en la idea de lo verdadero, o de ser verdadero. Por ejemlpo, Dios es Santo, y porque es santo, es verdadero y se conoce como el Dios verdadero. Y porque es Dios verdadero es santo "Porque escrito está: Sed santos porque yo soy santo." 1Pedro 1:16. Y en 1Tes.5:23 dice: "Y el Dios de paz os santifique en todo." Y esto todo se refiere a todo lo que es el hombre. Biblicamente, todo humano está hecho de tres principales elementos; Espíritu alma y cuerpo. Por eso es que nuestro texto sigue diciendo, "Para que nuestro espíritu alma y cuerpo sea guardado entero para la venida de nuestro Señor."

LIMPIOS EN EL ESPIRITU Decimos nosotros que la palabra santo, quiere decir limpio puro; esto es sin mezcla. Sin revoltillos, sin enredos, siendo de un espíritu límpio y verdadero para con nuestro Dios. porque él es verdadero para con nosotros. Que en nuestro espíritu no adoremos a otro dios, ya sea humano o celestial; como son las estrellas y los astros u otro planeta. Ni que pongamos nuestra esperanza de nuestro futuro o suerte en ellos, porque mayor que ellos es nuestro Dios. Y porque nuestro futuro está en las manos de nuestro Dios. Pero si al descender nosotros damos con algunos cristianos que tienen su confianza en la creación más que en el Creador; iCUIDADO!

JUSTICIA EN NUESTRA VIDA La santidad en el alma es requerida por Dios. Porque en la Escritura encontramos varias veces que dice: "El alma que pecare, esa morirá." Pero no se encuantra en la Escritura que diga El espíritu que pecare, porque el espíritu no es pecador. El espíritu está más allegado a Dios, mientras que el alma está más allegada a la carne y sus deseos. "Porque la intención de la carne es, muerte el espíritu es vida y paz." Romanos 8:6.

Una perosna sin santidad en el alma, se levanta contra papá, mamá, y contra la familia. Con el alma se aborrece, se odia se aborrece.SANTIDAD EN EL CUERPO El cuerpo es la parte más chiflada en la persona. Hay gente que no sabe qué hacer con el cuerpo; especialmente los que no conocen a Dios. Pero no olvidemos que es muy necesario la santidad en el cuerpo, por las mismas funciones que se lleva acabo con el cuerpo. Dios, se propuso, equipó al hombre con espíritu alma y cuerpo para cumplir con sus responsabilidades. Pero si alguno no tiene el Espíritu de Dios, iCUIDADO!

P.O.Box 207 Lubbock, TX 79408-0207

BE A GOOD

Volunteer.

American Heart Association



AUTO APPEARANCE SPECIALIST HANDWASH HANDWAX COMPLETE DETAIL

1101 16TH ST.

Advertising Call 763-3841 Today!

SUBSCRIBE TODAY FOR 1996 AND GET EL EDITOR **DELIVERED TO** YOUR HOME FOR ONLY \$30 PER YEAR CALL BOB 763-3841



Cuide Su Salud-Care For Your Health

Diez Signos de Advertencia de la Enfermedad de Alzheimer

News USA

comenzo a hacerle las mismas prerespuestas y lo que había preguntado. Luego se perdió manejando por su propio vecindario y perdía las llaves y su cartera con frecuencia. Betty Bob comenzaba, ya que olvidaba las para una revisión médica completa. palabras. Ella pensó que nada podría ayudar a Bob o a ella misma.

Muchas personas asumen que la pérdida de memoria, confusión y desorientación son parte normal del envejecimiento. Sin embargo, ésto no es cierto. De hecho, pueden ser sín-

(NU) - Betty Anderson no sabía tomas de la enfermedad de qué hacer con su esposo Bob. El era Alzheimer ("Alzheimer's disease"), profesor de universidad pero se le que es el tipo más común de demenestaban olvidando las cosas con fre- cia. Aunque no existe ni prevención cuencia, al principio, ella pensó que ni cura para la enfermedad de estaba despistado. Sin embargo, él Alzheimer, hay ayuda disponible para los que la padecen, y para los guntas una y otra vez y olvidaba las que los cuidan. Estos mismos síntomas pueden tener otras causas, tales como depresión, desbalance nutricional o interacciones de drogas, que pueden ser tratados. Por esta comenzó a terminar las oraciones que razón, es importante visitar al doctor

Las personas pueden tomar mejores decisiones sobre cuándo y dónde buscar ayuda si reciben información sobre los síntomas. Por este motivo la Asociación de Alzheimer ("Alzheimer's Association") ha lanzado una campaña educativa llama-

Amigos y Voluntarios Juegan Papel Vital en los Hospicios

Por: Jack Gordon Fundación del Hospicio

(NU) - La mayoría de nosotros tenemos que enfrentar enfermedades mortales y muertes sólo ocasionalmente, y no estamos preparados para el choque emocional que es parte de esta experiencia. Sin embargo, cuando un amigo o familiar se enferma, la amistad puede ser el regalo más preciado que le podemos dar a alguien que padece de una enfermedad grave o mortal.

La razón es simple. Los viejos amigos no siempre están presentes cuando la persona enferma los necesita para que le brinden apoyo.

Los pacientes de hospicios usualmente se preguntan dónde están sus amigos. El director voluntario de un hospicio me dijo recientemente, "Muchas veces escucho a un paciente decir, 'En el momento que más necesito a un viejo amigo, nadie viene a verme, con la excepción de la enfermera o un ayudante. Ellos son maravillosos, pero lo que más deseo es ver a un viejo amigo".

Una enfermedad puede extenderse por mucho tiempo. Para la mayor parte de nosotros es muy doloroso ver a un amigo deteriorarse físicamente. Muchas veces lo visitamos frecuentemente al principio. Sin embargo, tarde o temprano estas visitas se tornan menos frecuentes y eventualmente paran por completo. Los pacientes de hospicios descubren que sus amigos hasta dejan de llamarlos por teléfono.

La amistad que una vez brindó alegría y alivio a las penas se torna solamente en silencio, aislamiento y

soledad. Depende de cada uno de nosotros el tratar genuinamente de llenar este vacio. Entonces, cuando un amigo está enfermo haga un esfuerzo por acompañarlo. Búsquelo, su sonrisa le proporcionará mucha alegría.

Para muchos de nosotros existe otro rol que va más allá que las viejas amistades - el trabajo voluntario en hospicios. El voluntario visita y llama a los pacientes, eschucha y habla, y ríe y llora. Los voluntarios de hospicios son personas comunes y corrientes. Ellos extienden una mano de amistad a aquellos que más lo necesitan, a las personas que la sociedad pretende olvidar - las personas con enfermedades mortales.

Los voluntarios son una parte indispensable del equipo de trabajo de los hospicios. El personal que recibe salario provee asistencia médica, espiritual, psicológica y económica. Sin embargo, el voluntario tiene la oportunidad de decir: "estoy aquí porque me importas". Siempre existe la necesidad de amistades que se ofrecen gratuitamente, sin pedir nada a cambio. Nada puede reemplazar la cara sonriente de un voluntario.

La Fundación del Hospicio trabaja para aumentar el entendimiento de la filosofía del hospicio. Para más información, llame al 1-800-854-3402, o escriba a Hospice Foundation, Dept. NU, One S.E. 3rd Avenue, Miamik, FL 33131

Jack D. Gordon es un Ex-Senador por el estado de Florida y presidente de la Fundación del Hospicio.

da "¿Es Alzheimer? Diez Signos de Advertencia" ("Is It Alzheimer's? Ten Warning Signs").

Si alguno de sus seres queridos ha comenzado a mostrar los siguientes signos de advertencia, y si los síntomas están empeorando, debe hacer que se someta a una revisión médica completa por un doctor.

• Pérdida de memoria reciente que afecta su funcionamiento en el tra-

• Dificultad para realizar tareas cotidianas y familiares. Problemas con el lenguaje.

 Desorientación de tiempo y lugar. · Poco o menos juicio o criterio

personal. • Problemas con el pensamiento y análisis abstracto.

Colocación incorrecta de objetos.

· Cambios en el estado de ánimo o comportamiento.

 Cambios de personalidad. • Pérdida de iniciativa y entusias-

"Los seres queridos que padecen de la enfermedad de Alzheimer necesitan y merecen cuidado especial" indica Stuart Roth, líder de la asociación. "Los que cuidan a los pacientes también necesitan apoyo. Nuestros 220 capítulos en los 50 estados están para ayudar".

Para obtener una copia de "Is It Alzheimer's? Ten Warning Signs" y para encontrar el capítulo más cercano a usted, llame al 1-800-272-3900.

Subscribe Call 763-3841

INCOME TAX INCOME TAX INCOME TAX INCOME TAX RETURNS FAST REFUNDS

Call For Price On Your Returns Very Competitive Rates

797-0506 GARRETT & CO.

2321 50th Suite J

INCOME TAX INCOME TAX INCOME TAX

VOLUNTEERS MAKE THE DIFFERENCE

BECOME A HOSPICE VOLUNTEER

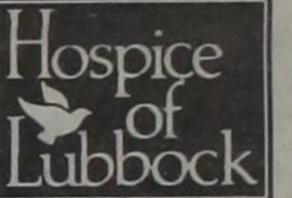
- Can you share 2-6 hours a week to provide companionship for a hospice patient and their family?
- Would you like to participate as a member of the Hospice Interdisciplinary Team, providing care and support to the patient and family?
 - Would you be willing to complete 36 hours of training and certification before working with the patients and families?

If your answer is YES to these questions, join us for our spring volunteer training class.

SPRING SCHEDULE

Training will be held each Wednesday, FEB 28-MAY 1, 1996, from 9:00 a.m. to 12:00 noon.

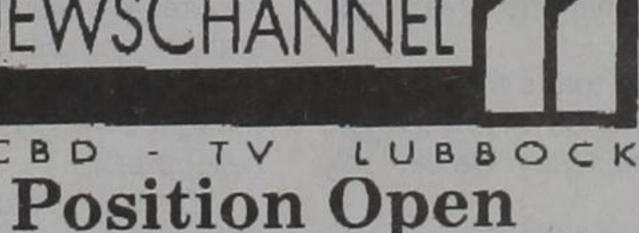
To register for classes or for additional information, call Mary Ann White at (806) 795-2751.



VEWSCHANNEL

Position Open

NEWSCHANNEL 11, has an opening in its News Department for News Producer. Requires experi-Journalist excellent creativity and ence Skills.Prefer degree in Broadcast Journalism or Telecommunications, along with experience in News at aCommercial Television Station. Send resume to: Dave Walker, News Director, 5600 Avenue A, Lubbock, TX 79404. No phone calls, please. Deadline for applications is 2/5/96. EOE.



KCBD-TV, NEWSCHANNEL 11, has an opening in its News Department for a Photographer. Prefer experience in Television News. Send resume and non-returnable 3/4" or VHS tape to: Dave Walker, News Director, 5600 Avenue A, Lubbock, TX 79404. No phone calls, please. EOE.

What looks like a cold, sounds like a cold and feels like a cold, but isn't a cold?

Asthma. But asthma can be much more serious. So if your child has a cough that won't go away, is often short of breath, or wheezes a lot, especially at night or after running, don't treat it yourself. Go to your doctor or clinic.

Breathe easier. Ask your doctor if it's asthma.

National Asthma Education and Prevention Program National Heart, Lung, and Blood Institute; National Institutes of Health; Public Health Service; U.S. Department of Health and Human Services.

Position Open

KLLL is acepting applications for a sales representative. Proven track record in sales and highly motivated. Apply with resume, Monday-Friday at 1314 50th from 8:30 a.m. -5:30 p.m.

NO CALLS, EOE.

PROFESSIONAL D-J SERVICES G & L Productions Tejano, Top 40, Oldies, Plenty of Music GOOD RATES CALL 765-0679

El Editor Newspaper

is published every Thursday by Amigo Publications in Lubbock, Texas at 1502 Ave. M, 79401. Our mailing address is P.O. Box 11250, Lubbock, 79408. Our telephone number is 806-763-3841, FAX: 806-741-1110.

Editor Publisher

Bidal Aguero

PART TIME \$8.75/Hr

People needed to prepare labels, flexible hours/local area, no experience necessary 1-809-474-4291 Ext. 203 int ld

PARTE TIEMPO \$8.75/Hr

Se necesita gente para preparar marbetes, horas flexibles/area local no se necesita experiencia Llame 1-809-474-3398 Ext. 486 int ld

HIRE EL BALLET FOLKLORICO AZTLAN

For Your Next Special Ocassion. Holiday Special. Only \$100 for 30 to 45 minutes. Special Good Only After 6 pm Call Zenaida 762-3002

TAMOLINO Con este tamolino se pueden hacer hasta tamales en horas. Es eléctrico y tamaño de máquina portátil. pequeño de tamaño pero grande en poder. Para más información

P.O.Box 207 Lubbock, 79408-0207 envie una estampilla de correo. Gracias.

APARTMENTS FOR RENT

LOW RATES ON NEWLY REMODELED TWO BEDROOM APARTMENTS.

Efficiencies as low as \$190 monthly For Information call 744-1157 Precios Bajos en Apartamentos recien

remodelados de dos recamaras Advertise Call 763-3841